

Chères lectrices, chers lecteurs,

Vous souvenez-vous de ce passage du **Faust de Goethe** où l'on évoque «**cette force qui veut toujours le mal mais crée toujours le bien**»? S'agissant de l'**article constitutionnel sur la santé rejeté en masse par le peuple le 1^{er} juin**, personne ne songerait évidemment à insinuer que les forces favorables à son acceptation voulaient faire le mal. La plupart des médecins suisses seront toutefois d'accord sur le fait qu'en fin de compte, les défenseurs du oui ont, contre leur gré, **fait le bien**. En effet, le corps médical a **réussi un impressionnant tour de force: la levée de l'obligation de contracter est reléguée aux oubliettes et le libre choix du médecin n'est plus menacé**. Dans son éditorial, le président de la FMH **Jacques de Haller** souligne l'importance du **résultat de cette votation** auquel la faïtière des médecins, en tant que force vive du comité «Non au diktat des caisses», a contribué de manière décisive. Par ailleurs, les **résultats d'un sondage** auprès des membres sur l'**activité politique de la FMH** montrent que la plupart d'entre eux la juge positive (➡ page 1051 et page 1053).

Conformément à la résolution 48/96 des Nations Unies pour l'**égalité des chances des handicapés, un traitement médical et une prise en charge appropriés** sont l'une des conditions de base pour une mise sur pied d'égalité des personnes dans la société. Les «**Directives médico-éthiques concernant le traitement médical et la prise en charge de personnes en situation de handicap**» approuvées par le Sénat de l'Académie Suisse des Sciences Médicales (ASSM) le 20 mai 2008 ont pour but de soutenir les médecins et thérapeutes dans cette tâche difficile. Outre une **marche à suivre pratique**, ce document propose également des **réflexions éthiques** de fond (➡ page 1062).

En règle générale, les **hôpitaux suisses** font un excellent travail. Cela étant, **déterminer les domaines critiques pour la sécurité des patients** est une démarche qui fait partie des mesures d'assurance-qualité. La **Fondation pour la sécurité des patients** a effectué une **enquête à ce sujet**. Dans l'ensemble, 169 **points chauds** présentant un problème pour la sécurité des patients



Déterminer les «points chauds» pour améliorer la sécurité des patients.

dans les hôpitaux ont pu être définis au niveau opérationnel. A part cela, une **liste prioritaire** de ces points critiques a été établie et montre le **degré d'urgence de leur traitement par des spécialistes** (➡ page 1079).

Peut-on **s'abstenir de fournir des prestations médicales pour des questions de conscience**? De l'avis de **Jean Martin**, c'est en principe possible si l'on respecte la déontologie et si certaines conditions sont remplies. Toutefois, la responsabilité du médecin **vis-à-vis de son institution et de la population** peut **légitimement mettre des limites** au droit d'objection (➡ page 1104).

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
Dr Werner Bauer
Dr Jacques de Haller (FMH)
Dr Jean Martin, p.-d.
lic. oec. Anna Sax, MHA
Prof. Dr Hans Stalder
Dr Erhard Taverna
lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

Rédaction Ethique

Dr théol. Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire médicale

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Dr ès sc. soc. Eberhard Wolff

Rédaction Economie

lic. oec. Anna Sax, MHA

Rédaction Droit

M^e Hanspeter Kuhn (FMH)

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Éditions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Thomas Gierl M.A.
Responsable marketing
et communication
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 49, fax 061 467 85 56
E-mail: tgierl@emh.ch

Annonces

Publicité
EMH Editions médicales suisse SA
Ariane Furrer
Assistante Placement des annonces
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 88
Fax 061 467 85 56
E-mail: afurrer@emh.ch

«Offres et demandes d'emploi/Immeubles/Divers»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch
Internet: www.fmhjob.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,
porto en plus

© 2008 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Pr W. Inauen
Génétique médicale: Dr D. Niedrist
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Dr M. Zoppi
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschng
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marinček
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger